

Déli Hírlap

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERDA, 1932 JULIUS 6.
TIMISOARA—TEMESVÁR, VIII. ÉVF. 148. SZ.

FŐSZERKESZTŐ:
VUCHETICH ENDRE DR

Pénztárjegyeknek a magánbankok szá- mára való kibocsátásával akarják enyhíteni a pénzinséget

A Nemzeti Bank igazgatósága hosszasan tárgyalások után elhatározta, hogy pénztárjegyeket bocsát ki, amelyek kétségtelenül alkalmasak arra, hogy a pénzhiányt némileg enyhítsék. A Nemzeti Bank a pénztárjegyek kibocsátását a következő négy feltételtől teszi függővé:

1. A pénztárjegyek kibocsátása csakis bankok számára történik.
2. A legkisebb összeg öt millió

lei, amelynek ellenében pénztári jegyek kibocsátását engedélyezik a kedvezményezett pénzüstézeteknek.

3. A pénztárjegyek lejáratí ideje három hónap és évi két százalék kamatozásúak.

4. Amennyiben a pénztárjegyeket három hónap előtt mutatják be beváltásra, úgy kamatmegértítés nem jár.

A bukaresti bankok igazgatói

és a Nemzeti Bank között egyébként már néhány nap óta tanácskozások folynak, amelyek a valutarendeletről állanak összefüggésben. A tárgyalások kedvező mederben folynak és valószínű, hogy ezek eredményeként néhány napon belül új valutarendeletről jelenik meg, amely ha nem is szünteti meg a korlátozásokat, mindenesetre számos könnyítést fog tartalmazni.

A DEMOKRÁCIA TULAJDON-ÉPPENI ALAPJAI... Popovici líhály mondotta a kormánypart yulafehérvári népgyűlésén, hogy román demokrácia tulajdonképeni alapjait mégis Gyulafehérvárott fektették le tizennégy évvel nnekelötte. Arról nem tett említést, hogy a háboruutáni Romániában a nemzeti egyenjoguság tulajdonképeni alapjait szintén Gyulafehérvárott fektették le. Igaz, hogy ennél az alapnál is maradtak azután, mert a nemzeti egyenjoguság palotájának falait soha meg sem kísérelték felépíteni. Pedig ná valahogy a demokrácia tulajdonképeni alapjaihoz az egyenjoguság is tartoznék. Tulajdonképen. Ha azok is meg nem feledeztek volna már róla, akik tulajdonképen a tulajdonképeni demokrácia alapjait akkor lerakták. Tulajdonképen. Tulajdonképen azóta százszor megfeledeztek róla.

AVERESCU MÉGIS JOBB STRATÉGA, MINT MANIU. Bukarestben az összes nagy- és kispártok tartottak vasárnap própagandagyűléseket és mindegyik sietett minél előbb befejezni azokat, hogy megelőzhesse a másik partot a királyi palota elé való felvonulásban. A győzelem pálmáját Averescu marsall vitte el, mert az ő partjának sikerült leggyorsabban felfejlődni. A nemzeti parasztpárt egy orrhosszal később futott be és igyekezett a néppártot állásaiból kiűtni, de ez minden támadást hősiesen visszavert úgy, hogy a király az erkélyről csak Averescu hódolatát fogadhatja. A nemzeti parasztpártnak nem kell szégyenkeznie azért a stratégiai kudarcért, hiszen a marasestii nemzeti hős pipálta le a stratégiai felvonulásban. Marasesti pedig mégis valamivel keményebb dió volt, mint a Calea Victoriei.

MEGÉRKEZETT AZ EZÜST-PÉNZ. A Nemzeti Bank bukaresti főintézetéhez befutottak az első százaléies ércpénz szállítmányok. Az új százaléies ezüstpénz még ezen a héten kerül forgalomba, a száz leies bankókat pedig fokozatosan bevonják.

A jóvátételek, az egyenlőtlen jogok és a háborus felelősség kérdésének halálát proklamálják a lausannei konferencián

Herriot francia miniszterelnök tegnap Párisban fogadta az újságok képviselőit és kijelentette, hogy a Lausanneban működő francia delegációnak kitűnő munkával sikerült a hitelező államokat megnyerni a francia felfogás számára azzal a követeléssel szemben, hogy az összes jóvátételeket meg kell szüntetni. Az Echo de Paris című lapban tegnap Pertinax. a kiváló külpolitikai író, terjedelmes cikket közölt, amely szerint Macdonald angol miniszterelnök, a lausannei konferencia elnöke, közös nyilatkozatot készít elő a hitelező államok számára. Ez a nyilatkozat

proklamálja a jóvátételek és az egyenlőtlen jogok halálát

és leszögezi, hogy a versaillesi szerződés nyolcadik szakaszát törölni kell. A lap szerint Macdonald tervezete ezenkívül megemlíti azt is, hogy a lausannei szerződés életbelépése után

érvényét veszti a versaillesi békeszerződés 231. szakasza is, amely Németországra hárítja a háborus felelősséget.

Óriási jelentőségű lenne ez a megállapítás, mert azt jelentené, hogy megkezdődött a békeszerződés revíziója, illetve azt szögeznél le, hogy már a győző államok sem tartják a

versaillesi békét megváltóztatlan okmányoknak. Az általános vélemény egyébként az, hogy a lausannei tárgyalásokon még mutatkozó nehézségeket egy-két napon belül sikerül teljesen kiküszöbölni és csütörtökön a tárgyalások befejeződnek.

A lausannei francia bizottság tagjai még tegnap éjszaka tájékoztatták Herriot miniszterelnököt a német álláspontól. A németek ugyanis a franciák azon követelésével szemben, hogy az eredetileg hét milliárdban megállapított, de később négy milliárdra csökkentett jóvátéti összeget a Nemzetközi Fizetések bankjánál helyezze letétbe, kijelentették, hogy három évi moratorium után állapítsák meg Németország fizetőképességét, de a birodalmi kormány kötelezettsége semmi esetre sem terjedhet két milliárdon túl. Erre Herriot Párisból olyan értelmű utasítást adott a francia delegáció tagjainak, amely szerint

ragaszkodjanak az eddigi követelésekhez.

Ez azt jelenti, hogy Franciaország követeli Németországtól négy milliárd márka lefizetését, az Európa újjáépítésére szánt pénztárba. Herriot egyébként utasította a francia delegációt arra is, hogy a többi pontra nézve szintén ne térjenek el

az eredeti javaslatoktól. Ugyanekkor Pápen német kancellár írásban eljuttatta Macdonald elnökhöz a német delegáció javaslatát. Ebben újból pontosan körülírja a német álláspontot a jóvátétel kérdésében és mindazon pontokban, amelyek a konferencián felmerültek. Leszögezi a német jelentés, hogy

két milliárd márkánál többet Németország képtelen fizetni.

Hitler lapjai egyébként tegnap felhívták Pápen kancellárt, hogy amennyiben a német delegáció egyetlen követelését is a lausannei konferencia nem teljesítené, úgy a német megbízottak azonnal hagyják el Lausannét.

A valóságban így fest a szabad választás. A választási visszaélésekről szóló panaszokat az ellenzék folytatja. Chiriaschia Mencia cuzista jelölt tegnap Nagyváradról táviratot intézett Károly királyhoz és Vaidához és arról panaszokozdik, hogy Vaskon a csendőrök nem engedték megtartani programbeszédét, amikor pedig távozott, autója után löttek és a soffört megsebesítették. Amikor a képviselőjelölt ez ellen tiltakozott, a csendőrök letartóztatták és egy napig fogva tartották.

Választékban és olcsó árban a **WHITEHOUSE** nagy nyári vására mindent felülmul!

Nyílt szavazathalászás jegyében folyt le a nyugdíjasok szövetségének nagygyűlése

A temesvári nyugdíjas szövetség az erzsébetvárosi Novotny-féle vendéglő kerthelyiségben nagygyűlést tartott, amely a választási propagandabeszédek jegyében folyt le. A választások előtt a román politikai pártoknak most körülhízelgett menyasszonya lett a temesvári nyugdíjasok csoportja, amelyet hangzatos ígéretekkel akarnak maguknak megnyerni. A nagygyűlést Vuia Sándor nyugalmazott vasuti igazgató, a szövetség elnöke nyitotta meg és bejelentette, hogy az AVERESCU-párt listáján szenátori jelöltséget vállalt. Rövid beszédében erre az Averescu-párt multját vázolta és hangsúlyozta, hogy ez a párt volt az, amely a nyugdíjasok jogait mindenkor elismerte. Utána Német Károly nyugalmazott posta főtisztviselő olvasta fel terjedelmes tanulmányát, amelyet az egybegyűlt nyugdíjasok tetszéssel fogadtak. Kíméletlenül és őszintén feltárta a nyugdíjasok helyzetét és rámutatott azokra az okokra, amelyek ezt előidéztek.

Hangoztatta, hogy a nyugdíjasok nyomoruságos helyzetéért az összes politikai pártok felelősek, de ezek között is a nemzeti parasztpártot terheli a legnagyobb felelősség, mert összetett kezekkel, tétlenül nézte a Jorga-kormány pusztításait.

Rámutat arra, hogy az adók fejében befolyt összeg kétharmadrészét Erdélyben és a Bánságban hajtották be, mégis az ókirályságbeli nyugdíjasok jobb helyzetben vannak, mint erdélyi és bánsági társaik. Élesen kikelt a parlamenti tagok semmittevése ellen, akiknek egész működése abban merült ki, hogy napidíjakat pontosan felvegyék. Új, harcos képviselőket követel, akik valóban az ország és a lakosság jobb jövőéért küzdenek az első harc vonalban. Külön fejezetet szentelt a nyugdíjilletmények körül tapasztalt igazságtalanságoknak és a nagygyűlésen résztvevő nyugdíjasok lelkesedése mellett ezeknek a sürgős orvoslását követelte. Hangoztatta, hogy adják meg mindenkinek a létminimumot.

Csökkentsék a nyugdíjakat, de az illetmények arányában igazságosan és ne a kisnyugdíjakat nyirbálják meg, hanem a nagy összegeket kitevő nyugdíjakat, amelyeket szükség esetén ötven százalékkal is le lehetne szállítani.

Utána Gruian Ádám nyugdíjas szólalt fel és bejelentette, hogy az elnökség meghívására Löffler Géza dr. és Gheorghescu Constantin bukaresti egyetemi tanár a Duca vezetése alatt álló liberális párt programját és célkitűzéseit fogja vázolni.

Löffler Géza dr. magyaryelvű beszédében támadta a kormányt és a nemzeti parasztpártot, amely szerint nem alkalmas a kormányzásra és főképpen azt hangoztatta, hogy az oliberális párt első kötelessége lesz a hátrálékos nyugdíjak rendezése.

Beszédét közbeszólásokkal több ízben is megzavarták és az egyik nyugdíjas általános derűtség közben megjegyezte:

— Mind egyfene, most ígérnek, mert a voksunkra szükségük van, de a választás után nem állnak már velünk szóba.

Gheorghescu Constantin egyetemi tanár román nyelven ismertette az oliberális párt programját, amelynek egyes pontjai a nyugdíjasok hevesen támadták. A liberális programbeszéd után Brebera Vencel elnök beszélt, akit a Magyar Gazdasági Szövetség az erdélyi Háromszékme gyében jelölt szenátornak.

Beszédét azzal kezdte, hogy nem beszél haza, mert őt Erdélyben jelölték és neki a Bánságban nem kell szavazat, mire valaki közbekiáltott:

— Majd kéri más ott Erdélyben, maga helyett.

Beszéde után Vuia Sándor elnök bezárta a nagygyűlést, amelyen az egyes pártok egymással versenyezve lícitáltak a nyugdíjas voksokra. Szomorú, hogy a választások előtt most politikai célokra akarják felhasználni a lerongyolt nyugdíjasokat, szép ígéretekkel szavazataikra pályáznak, pedig a nyugdíjasok nem politikára éheznek, hanem — kenyérre.

Nem igaz az Albrecht főherceg elleni merénylet terve és azt az oroszok egyik csoportja koholta a másik ellen bosszúból

A magyar fővárosnak vasárnapra nagy szenzációja támadt. Albrecht főherceg ugyanis egy kezeibe került levél alapján feljelentést tett a rendőrségen, hogy élete ellen gyilkos merénylet készült. Állítólag orosz emigránsok irányították volna a készülő merényletet és pedig bosszúból azért, mert a főherceg is azok mellett foglalt állást, akik az orosz emigrációnak Magyarországi területéről való kiutasítását követelték. A rendőrség nagy aparátussal vezette a nyomozást és több letartóztatást is eszközölt az orosz emigránsok táborából. Tegnap azután meglepetésszerű fordulat következett be, amennyiben kiderült, hogy a merénylet tervéből

egy szó sem igaz. A rendőrség kétségtelenül megállapította, hogy az a levél, amely Albrecht főherceg kezeihez került és amelyet állítólag a toloncházban levő orosz emigránsok irtak, egyszerű hamisítvány. Az apokrif levelet az orosz emigráció egyik csoportja hamisította a másik emigrációs csoport nevében, amely így állandó hadilábon állott és amelynek így kellemetlenséget akart okozni. Az apokrif levél írói még nem ismertek és a rendőrség széleskörű eljárást indított meg kiletük megállapítására. Ilyformán a szenzációs merényletterv az orosz emigráció egymás közötti kised bosszuhadjárra zsugorodott össze.

Veszélyben a román-lengyel szövetségi viszony, ha Lengyelország aláírja az orosz meg nem támadási szerződést

Hónapok előtt befejeződtek már azok a tárgyalások, amelyek Lengyelország és az orosz szovjet között köendő meg nem támadhatási szerződésre vonatkoznak. Hasonló tárgyalások indultak Lengyelország közvetítésével Románia és Oroszország között is. Ezek a tárgyalások, amelyek annak idején Varsóban folytak, eredményre nem vezettek, mert Románia ragaszkodott ahhoz, hogy Oroszország ismerje el Besszarábiának végleges bekebelezését a román állam területébe. Közben az oroszok sürgették Varsóban a meg nem támadási szerződés ratifikálását. A lengyel kormány halasztotta az ügynek végleges elintézését, mert közben Genfben újabb tanácskozások folytak az orosz és román megbízottak között, de ezek is teljes eredménytelenséggel végződtek. Ennek az így előállt helyzetnek tulajdonítható, hogy Cadere Viktor varsói román követ tegnap meglátogatta Pilsudszky marsallt, akivel a lengyel-orosz meg nem támadási szer-

ződés ügyében tárgyalt. Bejelentette, hogy Románia részéről a tárgyalások ismét megszakadtak és kérte a marsallt, hogy arra a barát viszonyra való tekintettel, amely Románia és Lengyelország között létezik, Lengyelország mindaddig ne írja alá a meg nem támadási szerződést, amíg a román-orosz tárgyalások is kielégítő eredménnyel végződnek, Lengyelország rendkívül kényes helyzetben van és hogy Pilsudszky marsall ebből nem csinálhatott titkot, igazolja az, hogy Cadere követ kénytelen volt arra is hivatkozni, hogy amennyiben Lengyelország mégis aláírja az orosz meg nem támadási szerződést, úgy ez a körülmény veszélyeztetné a román-lengyel szövetségi kötéletet. Lengyelország részéről Zaleski külügyminiszter vállalkozott arra, hogy újból közvetít Románia és Oroszország között és bizik benne, hogy sikerül kielégítő formulát találni a tárgyalások eredményes befejezésére.

Az oravicai magyarság végleg összeállította a képviselői jelölőlistát

A krassóme gyei Magyar Párt végleg megállapította kamarai jelölőlistáját. Első helyen Szatmáry Lajos dr., oravicai bórkereskedő áll. A második helyet Langer Sándor gyáros foglalja el, továbbá Keresztes József református lelkész, Bringer József és Szabó József dr. a többi jelölt. A párttagozat július rizedike kerül kezdi megvidéki propaganda körutait. Krassó és Szörény megyében is a magyar lakosság hangulata kitünő és kivétel nélkül az önálló magyar lista mellett sorakozik. Az oravicai tagozat működésében Langer Sándor személyében új ember kapcsolódott bele, akinek közéleti munkássága sokat ígér. Langer Sándor külföldön tett utazásai és tanulmányai alkalmából sokat tapasztalt és jelöltetése nyereséget jelent a magyar közélet számára.

Magyar cserkészek elindultak Temesvárról a nagy-szebeni táborba

A temesvári magyar cserkészek élénk érdeklődés mellett tartották meg a Vadászterdó királyi vadászterületén ünnepélyüket. Az ünnepély jól sikerült és jelentős összeggel gyarapította a táboralapot. Ma már megkezdődtek az előkészítő munkálatok és a magyar cserkészek július 17-én követik a piarista gimnázium és a református cserkészek kis csoportját, amely Alsóchek Ervin és Poyssl József rajvezetők vezetése mellett tegnap indult el a nemzeti nagytáborba, amely szokatlanul fényes külsőségek között megy végbe az idén. Nyolc külföldi nemzet is elküldi fiait a Nagyszeben melletti gyönyörű fekvésű táborvárosba, ahol sokezer egészséges, edzett cserkészfiú csap össze nemes versenyben, hogy eldöntse melyik a legelső csapat, melyik érdemli meg ezt a megtisztelő címet, amely egyszersmind azzal is jár, hogy a győztes csapat államköltségen képviseli Romániát a gödöllői világtáborban. A bukaresti cserkészcsapatok is ünnepélyes keretek között bucsuztak el a nagy-szebeni nagytáborba való elutazásuk előtt a fővárostól. A bukaresti cserkészek csaknem mind résztvesznek a nagytábor munkálataiban. A nagy-szebeni nemzetközi táborban, amely megnyílik meg és augusztus elsejéig tart, a temesvári román, magyar és német cserkészek is résztvesznek. A magyar cserkészek közül egyelőre tíz cserkész vesz részt a táborozásban és hozzájuk csatlakozik majd a Dárdányi György parancsnoksága alatt álló cserkészcsapat is. A Déli Hírlap be fog számolni a nemzeti nagytábor életéről, amelyről Alsóchek Ervin, a temesvári magyar cserkészek egyik rajvezetője küld majd tudósítást.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliom-pudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA EMIL városi gyógyszer-tárában, a "Fekete Sashoz", Belváros, Szent György-tér.

Igaz magyar erre a jelre szavaz



Még a parlamenti választások előtt sor kerül a juliusi nyugdíjak kifizetésére is

A temesvári pénzügyigazgatóság nyugdíjostálya tegnap a nyugdíjak utolsó csoportjának is folyósította illetményeit és ma már csak azok kapják meg a fél májusra és júniusra szóló nyugdíjaikat, akik a jelölt napokon nem jelentek meg éntárnál és eddig nem vették fel pénzüket. A nyugdíjpénztár ezzel befejezte a kifizetéseket és azt csak

két három nap múlva kezdi meg ismét, amikor azok a nyugdíjasok kapják meg a fél júniusi nyugdíjat, akik egész május havi illetményeiket már felvették. Erre a célra a pénzügyigazgatóság tegnap három millió és kilencszázezer lejt kapott a Nemzeti Banktól. Ezzel a pénzzel még ezen a héten ismét megkezdik a nyugdíjak folyósítását és azt mind-

addig folytatják, amíg az összes temesvári és vidéki nyugdíjasok másfél hónapi illetményeit teljes összegben ki nem egyenlítették. A pénzügyigazgatóságon nyert értesüléseink szerint ebben a hónapban még a választások előtt sor kerül a juliusi nyugdíjakra is, amelyek minden valószínűség szerint teljes összegben kerülnek kifizetésre.

Tisztviselői fizetéscsökkentésről beszélnek, hogy az állami költségvetést újabb hét milliárddal tizenhét milliárdra csökkentsék

Két hét választás még el a választásoktól, de a főváros politikai körében máris megindult a kombináció arra vonatkozólag, hogy a választások után miként alakul majd politikai helyzet. Minden párt ívétel nélkül bizik abban, hogy a választások számára fogják megszerezni a győzelmet. A bizakodásban természetesen a nemzeti parasztpárt vezet, amely a kormányhatalom bir okában mindent ígérhet a választóknak. Erre alapítva kormánypartí enfenfentesek határozottan azt jósolják, hogy

a kormány országos vonatkozásban el fogja érni nemcsak a prémiumhoz szükséges negyven, hanem ötven százalékot is. Ebben az esetben száznegyven mandátum ajándékozt kap, amivel a parlamentben abszolút többsége biztosított.

Arra az esetre, ha a nemzeti parasztpárt nyeri el a többséget, Vaida Sándor benyújtja az uralkodónak az összkormány lemondását, mivel ez csak arra nyert megbízatást, hogy a választásokat vezesse. A király mint parlamenti többséggel rendelkező pártot ismét a nemzeti parasztpárt valamelyik vezérére bízta meg a kormányalakítással. Biztosra veszik, hogy ez

a miniszterelnök nem Vaida lesz, hanem vagy Maniu — ha vállalja — vagy Mihaileache, esetleg Titulescu.

Titulescuról azonban nem valószínű, hogy a kormányelnökséget vállalja, mert neki fontos külpolitikai missziói vannak, melyeket nem tudnak másra bízni.

Amennyiben a nemzeti parasztpárt nem kapná meg a negyven százalékot, úgy tényleg előtérbe nyomul Titulescu személye, aki ismét megkísérelné, hogy koalíciós kormányt alakítson. A koalíció azokból a pártokból alakulna meg, amelyek a parlamentben a legtöbb mandátummal rendelkeznek és annyi párt venne részt benne, hogy

ezek képviselői együttesen biztosítsák az abszolút többséget, nehogy a kormányt bármikor a leszavaztatás veszélye fenyegetse.

Függetlenül attól, hogy a kormányt csak a nemzeti parasztpárt alakítja-e meg, vagy pedig koalíciós alapon jön létre, bizonyos, hogy az

ujjonnan összeülő parlamentnek legfontosabb feladata lesz azoknak a gazdasági és pénzügyi jellegű törvényeknek megszavazása, melyek hivatottak az ország hitelétet reorganizálni.

Első teendője lesz a kormánynak a mostani huszonötmilliárdos költségvetést újabb hét milliárddal csökkenteni

ugy, hogy az évi költségvetés mindössze tizenhét milliárd lesz. Hogy a bevételeket ennyire csökkenthes-

sék, szükséges a kiadások lényeges csökkentése is. Ebből a célból nagyarányú tisztviselőelbocsátás lesz, szó van arról is, hogy a tisztviselők fizetését ismételtelen leszállítják. Ezt ugyan a kormányhoz közelálló körökben tagadják, mert kellemetlen lenne a választási propaganda szempontjából, azonban illetékes miniszteriumi helyeken megtették volna már erre az előkészületeket is. Mivel a hét milliárdos csökkentéshez ez nem elegendő, a pénzügyi igazgatást teljesen átszervezik.

A magyar szívek áldozatos ragaszkodásán kudarcot vallott a maroknyi pártbontók aknamunkája

A bánági Magyar Párt központi kiküldöttei vasárnap ismét közel harminc, magyarul beszélő községben jártak és a két hét múlva lezajló választásokkal kapcsolatban lelkes magyar egységgel találkoztak mindenfelé, amerre propagandautjuk vezetett. A maroknyi pártbontók aknamunkája a magyar szívek tiszta és áldozatos ragaszkodásán csufos kudarcot vallott. Több csoportban indultak Temesvárról a kiküldöttek a falvakba és mindenütt egy tábortalálkozást tartottak a magyar-ságot.

A központi kiküldöttek egyik csoportjának tagjai voltak Ambrózy Andor báró, Gyula János dr. és Cserecsy K. Sándor ifjúsági alelnök, akik Janován, Fegyeházán, Fibisen, Lippán és Ujszentesen tartottak lelkesítő beszédeket. Egy másik csoport tagjai Kriván Gyula dr., Kádár István dr., Csiki Mihály és Irsa Dániel ifjúsági főtítkárok voltak, akik Valkányban, Óbesenyőn, Csanádon és Nagyszentmiklóson tartottak beszédeket. Egy további csoport, amelynek tagjai Veterány Viktor dr., Kubán Endre, Koppány Rezső voltak a Bessenyeyletepen Perjámoson és Zombolyán beszéltek a

Magyar Párt célkitűzéseiről. A Bessenyeyletepen Pámer Ferenc és Horváth András felszólalásai után Kurucz Lajos elnök biztosította a központi, hogy a Bessenyeyletepen magyarsága tudni fogja a kötelezettségét, Perjámoson a központi kiküldöttek felszólalása után Hartner László dr. tagozati elnök tett fogadalmat az ottani magyarság párt-hűségéről. Zombolyán hasonló értelemben nyilatkozott Gizek Dezső dr. ottani elnök is.

A Szabolcska László dr., Tóth Benjámín, Aczél Oszkár dr. Kovács Béla dr. és Elek Gyula központi kiküldöttekből álló csoport Mosnicán, Medvesen és Végváron vettek részt propagandagyűlésen és mindenütt kifejtették a magyarság egységének szükségességét a választásokon. A végvári gyűlésen résztvett Ambrózy Andor báró is, aki hatalmas beszédben hívta fel a magyarságot az összetartásra. Csákván, Giládon, Folyán, Józsefszálláson, Dragsinán, Szinér-szegen és Buziáson Pál György dr., Holló Gyula és Péter János vettek részt és mindenütt beszédeket tartottak. A Krizsantelepen és Kardostelepen Bakos László és ifj. Baschant József tartottak

lelkesítő beszédeket. Ujkisodán Vuchetich Endre dr. és Teleki Endre valamint ifj. Baschant József a központ részéről, az ujkisodaiak közül pedig B. Kovács Sándor, Fekete Imre, Tormási András, Egeresi Béla és ifj. Fekete Imre mondták beszédeket.

Ötven év

a magyar dalköltés szolgálatában

A Temesvári Dalkör impozáns ünnepségekkel tette emlékeztetést fennállásának ötvenedik évfordulóját. Szombaton este Marossy Mátyásné zászlósa tiszteletére szerenádokat adott, vasárnap délelőtt pedig a józsefvárosi római katolikus plébániatemplomban nagymise volt. Mise közben Metzger Márton dr. prépostplébános, a jubiláló dalkör díszelnöke, emelkedett szellemű beszédet tartott. Mise után a dalosok az ünnepi közönséggel együtt a józsefvárosi Forgács féle nagyterembe vonultak, ahol megtartották az ünnepi közgyűlést. Steiner Károly elnöki megnyitója után Szabolcska László esperes mondott ünnepi beszédet, majd az egyes dalárdák vezetői rövid néhány szóval külön-külön üdvözölték a jubiláló egyesületet. A közgyűlés Metzger Márton dr. lendülettel beszéde zárta be. Közgyűlés után díszbevonás volt, melyen számos felköszöntő hangzott el. Este hangverseny fejezte be az ünnepségeket és ezen Hartrampf Mimi, Thiery Irma, Irsay Nándor, Szenetra József és Weszely, valamint a Temesvári Magyar Dalárda szerepeltek.

Dul a harc

a temesvári két szerb párt között

A Temesvárott most megalakult két szerb politikai párt között máris áll a harc. A Szrpszka sztranka elnevezésű párt, amely először alakult meg, Nenadovics Sándor elnök és Manojlovics Milutin főtítkárok vezetésében áll. A Szrpszka sztranka néhány napos működés után versenytársat kapott egy új szerb pártban. Az előbbi megalakulása után elismerték a hatóságok is, a második alakulás pedig most vasárnap bontott zászlót a gyárvárosi szerb elemi iskolában összehívott gyűlésen. Az egyik értesülés szerint ez az alakulás meghiusult, mert a megjelent vidéki küldöttek a szakadásra irányuló törekvést a legszigorúbban elítélték. A gyűlésen résztvettek a Szrpszka sztranka hívei is, akik hallani sem akartak egy második szerb párt megalakulásáról. Ezzel szemben az új párt tábortalálkozást tartott, hogy a vasárnapi gyűlésen történtek a gyűlés megzavarására irányuló kísérletek, azonban a megalakulás mégis megtörtént. Délelőtt tíz órakor nyitották meg a gyűlést, amelyen közel kétszáz vidéki szerb delegátus és számos temesvári intellektuel vettek részt. A felszólalókat először füttyszóval és közbekkiáltásokkal fogadták, majd utóbb kimondták az országos szerb párt megalakulását és elfogadták az alapszabályokat. Országos elnöké Miskovics Maxa földbirtokost választották, alelnök Manuil Popov, titkárok pedig Kosztics Péter lettek. Kalinovic Milán dr. beszéde után szétoszlott a gyűlés és az egyik közeli vendéglőben bankettet rendeztek.

Jön: Cinema Capitol
Liane Haid :-: Ivan Petrovich :-: Georg Alexander
az „Operabálban“
Slágerzene: In Santa Lucia Favorit, Timisoara



Szerkesztőség és Kiadóhivatal:
BELVÁROS, SZENTGYÖRGY TÉR
4. SZÁM.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Havonta 80, negyedévre 240, fél
évre 450, évente 900 lel. — Köt-
fűzőre: havonta 110, negyedévre
330, félévre 600, évente 1200 lel
vagy egyenlő értékű valuta.

Telefon:

3-32 este 8 után 7-85 és 2-42

A szerkesztőért és kiadóért:
főszerkesztő felel.

A „Vizitárk” nyomda nyomában

Jóvátétel

Egy iskolában jártam ma, mely a magam iskolája is volt. Egy iskolában jártam, ahol kongó folyosók döngve visszhangozták lépteimet. Egy iskolában jártam, ahol az Urnak jámbor szolgálói évszázadok óta neveltek nemzedéket nemzedék után, ahol soha senkitől meg nem kérdezték, ki fia, hűve, ahol egyforma szeretettel oktattak mindenkit, aki tudni vágyott, ahol évszázadok óta nem vallatták, hogy keresztben hisz e, kávéincillagos imaházban, vagy zsinagógában dicséret-Teremtőjét. Egy iskolában jártam ma, ahol századokon át híven őrizték a magyar nyelv kincsesházát kalazánti Szent József fiai. Ahová vén fejfel, de változatlanul nagy szeretettel zárandokolunk egy-egy találkozára, öreg diákok.

Egy iskolában jártam ma, ahol egykor magyarul tanítottak. Egy iskolát láttam csak, de száz és ezer iskolában nemült el Erdélyben és Bánságban a magyar szó. A legszentebb eszköznek, a tudománynak eszközeit csavarták ki mestereink kezéből rideg kormányrendeletek. Az anyanyelvet némitolták el a hatalom birtokosai és sok ezer bukai koponyából tűnik el lassan, de biztosan őseinek szent öröke, az anyanyelv. Járhatjuk a falvakat, járhatjuk a városokat, egy szomorú jelenség mindenütt elkísér bennünket, az anyanyelvüket felejtő magyar iskolásgyermek csapatát.

A piaristák növendékei közül került ki már két évszázad óta az erdélyi társadalom számos kitünősége. Nálunk a Bánságban is kitűnő, gerinces férfiak százait nevelték a nagy tudású papok. Az erdélyi románság elítélte, vezérelte a krónikáiról Sincái Györgytől a nemzeti párt elnökéig a piaristák magyar iskolájának tanítványai voltak. Mindenkor megtartották a fajtájuk iránti hűséget és odaadást, dacára magyar nyelvű tanult tudományuknak. És ebben az iskolában is elnémult a magyar szó. A Bánságban egyetlen teljes, nyolc osztályos magyar középiskola nincs. Járva a temesvári piaristák szeretettel megszentelt iskolafalait között, elgondolkoztam, nem volna-e itt az ideje annak, hogy jóvátégyék azt, amit évek előtt egy rideg tollvonással megsemmisítettek? Mi magyarok úgy éreztük, hogy igen.

Cseresnyés K. Sándor

IDŐJÁRÁS. A meteorológiai intézet jelenti: Nyugat felől ismét hőemelkedés, keleten esetleg zivatarok és a szél gyengülése várható.

A temesvári kommunista lista benyújtóit a detektívek lefogták és a rendőrségen őrzik

A városi és falusi dolgozók blok-jának jelölő listáját akarta tegnap délben a párt több tagja a temesvári törvényszéken bemutatni. A bírósági folyosón véletlenül találkoztak a tárgyalásra igyekvő Bürger Ernő dr. ügyvéddel, akitől megkérdezték, hogy melyik a törvényszéki főnök irodája, Bürger

erre utba igazította a kommunista lista ügyében eljárókat, amikor a folyosón hirtelen detektívek jelentek meg és úgy azokat, akik a listát be akarták nyújtani a bíróságnál, mint Bürger Ernő dr. is bevitték a belvárosi rendőrségre. Egész napon át ott tartották őket ez az éjszakát is a rendőrségen töltötték.

Meg akarják tiltani a boyoknak hogy leveleket kézbesítsenek és üzeneteket közvetítsenek

Egy postaellenőr a bukaresti vezérigazgatóság utasítására a boyvállalatoknál szabályszerű vizsgálatot rendezett. Az ellenőr kijelentette, hogy a boyvállalat leveleket közvetít, ami kizárólag a posta joga. Viszont a boyvállalatok arra hivatkoztak, hogy iparendélyük alapján ehhez joguk van. A bukaresti postavezérigazgatóságnak az álláspontja egészen különös. Mert teszem föl, a gyárvárosi lakos egy erzsébetvárosi barátjának akar valamit üzeni. Akkor tegye a levelet postára? Hiszen ismerve a mi postánk közmondásos pontosságát, könnyen megtörténhetik, hogy vagy két hét múlva kézbesítik a címzettnek a levelet, vagy négy hét múlva kapja vissza a feladó azzal a megjegyzéssel, hogy az erdélyi Erzsébetváros című helyiségben nincsen hasonló nevű adóalany. Vagy a férj meglepi feleségét egy doboz csokoládéval. Akkor rohanjon el a józsefvárosi pályaudvarra, ahol személypodgyásként adassa fel a huszért

Zamfirescut? A posta illetékes bukaresti urai ne feledjék el azt, hogy a világ minden nagyobb városában ott szaladgálnak a fúrge boyok, csak a romániai postának lenne tulajdonsága ez az üzenetkézbesítési rendszer. Egyszer már megkísérelték Temesvárot az újságoknak lapkihordók útján való kézbesítését súlyos pénzbírság terhe alatt megakadályozni. Per is folyt ezért, melyet a postakincstár szabályszerűen elveszített. Ugyanígy járt a vasut az autobszokkal. És így fog járni a boyokkal is. Gyorsnak, pontosnak, versenyképesnek kell lenni. Ez a legbiztosabb monopólium és — üzletnek sem rossz. G o l u m b o v i c i temesvári közbecsült postavezérigazgató tapintatos és a közönség érdekeit szem előtt tartó működésével bizonyára ezuttal is megtalálja azt a formát, amely alkalmas a bukaresti postakörök keltő felvilágosítására és a közönség jogos igényeinek elismerésére.

— **A király és trónörökös az árvíz sújtotta területeken.** Károly király Mihály nagyvajda kíséretében tegnap Jasiban tartózkodott és a környeket is meglátogatta. Rendkívül sokan járultak az uralkodó elé, akinek kérvényeket adtak át. A király a kérvényeket átvette és azonnali segílyt is osztott ki a károsultak között, majd még tegnap visszatért a fővárosba.

— **Temesvárra helyezett pénzügyi felügyelő.** A pénzügyminiszterium a temesvári pénzügyigazgatósághoz helyezte át T r a t t n e r Viktor pénzügyi felügyelőt, aki eddig a szatmári pénzügyigazgatóságnál működött. A temesvári pénzügyigazgatósághoz beosztott felügyelő a napokban kezdi meg Temesvárot működését.

— **Megvásárolták az egész csikágói rendőrséget.** A Baltimore Sund című lap csikágói jelentése szerint Csikágó egész rendőrsége, legénysége és tisztái állománya, titkos szeszraktárak és korcsmák zsoldjában áll. Egy közrendőr negyvenöt dollár fizetést kap hetente és így nem csoda, hogy hatezer csikágói rendőr egyáltalában nem panaszkodik fizetésének elmaradása miatt, amelyet pedig már március óta nem kaptak meg.

— **Hatvannégy éves öngyilkos.** W u n h e i m e r János, újbessenyői lakos, akinek családja és hat gyermeke van, a szinben felakasztotta magát. A hatvannégy éves ember tettének oka ismeretlen, az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

— **Választói igazolványok kiváltása.** A bányai Magyar Párt ifjusági tagozatának elnöksége felszólítja választói jogosultsággal bíró tagjait, hogy a közeledő parlamenti választásokra való tekintettel választói igazolványaikat feltétlenül váltsák ki.

— **Meghalt a portugál ekszkirály.** Manuel portugál ekszkirály angolai, twickenhami kastélyában elhunyt. Az ekszkirály negyvenhárom éves volt és hirtelen fellépő gégegyzenyő ölte meg. Manuel a szász-köburg-góthai ház Braganzájának utolsó sarja volt és vele kihalt az egykori portugál királyi család, mivel nejevel, Viktória Hohenzollern-Sigmaringen hercegnővel kötött házassága gyermektelen maradt. Tizenkilenc éves korában lépett a trónra, miután atyját és bátyját merénylők a nyílt utcán agyonlőtték és őt is megsebesítették. Ezelőtt tíz évvel ismét felajánlották neki a portugál legitimisták a koronát, de Manuel azt udvariasan visszautasította. Nemrég értékes bibliofil szakmunkát adott ki angol és portugál nyelven, melyben értékes gyűjteményét dolgozta fel.

* **A júliusi műsor szenzációs** az ujonnan renovált Terminus barban. Fellép a hat nőből és egy férfiből álló Júli revü-táncscsoport, a Bartho duett, stb.

— **Eletmentő fiatal lugosi leány.** Lugoson az Olimpia mozi előtt elmerült a Temesben Maden Laci, hat éves fiúcska. A parton sétáló Neamtuné ruhástól beugrott a vízbe, de az ár elragadta, végül is Patzi Mancsi, egy közelben fürdő urilány odauszott és kimentette mindkét fül-doklót az árból.

— **Halálos végű bokszmérkőzés.** Bukarestben bokszverseny volt, amelyen Dumitrescu George könnyű súlyú bajnokot Stoica bokszbajnok legyőzte. Az ütés Dumitrescut a gyomrán érte, aminek következtében elvesztette eszméletét. A mentők kórházba szállították, ahol anélkül, hogy eszméletét visszanyerte volna, hétfőn este meghalt. A szerencsétlenség ügyében vizsgálat indult meg.

A Nemzeti Bank hivatalos devizárfolyama. (Az első szám a vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 6.59—6.63, angol font 6.05—6.10, svájci frank 32.60—32.80, német márka 39.60—40.—, dollár 166.90—167.70, olasz lira 8.58—8.70, cseh korona 4.98—5.—, osztrák schilling 18—19, magyar pengő 22—23, szerb dinár 2.60—2.90, hollandi forint 67.60—67.85, belgas 23.30—23.50.

Vasúti menetrend

Érvényes május 22-től kezdve az új romániai időszámítás szerint. (Az éjjelutántól délig terjedő idő 1-től 12-ig, a déltől éjjelig terjedő idő 12-től 24-ig jelzésű.)

Vonatok érkezése a Temesvár-józsefvárosi állomásra:

Bukarestből	6.45
Bukarestből gyorsvonat	8.30
Bukarestből	17.35
Bukarestből Simplon-vonat	18.40
Bukarestből Rapid-vonat	23.40
Buziásról	7.27
Buziásról	19.15
Buziásról vasárnap és ünnepnap	21.46
Gyérről	6.15
Keresztesről (Módos felől)	7.20
Keresztesről (Módos felől)	22.30
Radnáról	7.10
Radnáról	20.10
Ócsanadról	7.15
Nagyszentmiklósról	15.46
Nagyszentmiklósról	21.36
Valkányról	8.01
Valkányról	20.34
Resicáról	7.11
Resicáról	16.51
Resicáról	22.29
Báziásról	7.52
Versceáról	18.15
Aradról	2.00
Aradról	7.51
Aradról	9.50
Aradról	13.40
Aradról	18.10
Aradról	22.00
Karánsebesről	12.50
Zombolyáról	6.20
Zombolyáról	7.30
Zombolyáról Simplon-vonat	13.56
Zombolyáról (Szeged felől)	16.40
Zombolyáról	21.00

Indulás a Temesvár-józsefvárosi állomárról:	
Bnkarestbe Rapid	8.15
Bukarestbe	13.00
Bukarestbe Simplon-vonat	14.07
Bukarestbe gyorsvonat	17.40
Bukarestbe	22.35
Karánsebesre	5.53
Zombolyára	0.30
Zombolyára	5.40
Zombolyára	10.00
Zombolyára (Szeged felé)	17.10
Zombolyára Simplon-vonat	18.31
Zombolyára	19.20

Aradra	1.05
Aradra	5.30
Aradra	8.55
Aradra	14.01
Aradra	18.25
Aradra	22.40
Resicára	7.54
Resicára	12.55
Resicára	18.26
Versce	8.47
Báziásra	15.02
Gyérről	19.20
Keresztesre (Módos felé)	5.20
Keresztesre (Módos felé)	13.20
Radnára	5.10
Radnára	17.50
Nagyszentmiklósrá	5.00
Nagyszentmiklósrá	13.02
Ócsanadrá	17.40
Valkányra	5.36
Valkányra	16.45
Buziásra	4.15
Buziásra	16.00
Buziásra vasárnap és ünnepen	8.17

FORUM MOZGÓ

:-: Kedd, július 5-étől kezdve :-:

Legujabb: FOX-Movietone

KÉT SZIV KÖZÖTT

Pazar rendezésű 100%-os németül beszélő világfilm
A főszerepben:

JOHN BOLES, GENEVIÈVE TOBIN

és az Universal 5 világhírű gyermekszárja

Monopol: Filmcentrala, Timisoara

Az állam szállítói is nagynehezen megkapják végre pénzük egy töredékét

Az Adeverul értesülése szerint a Banca Nationala a kormány felszólítására elhatározta, hogy a devizakorlátozásokat legközelebb enyhíteni fogja. A kormány ezzel az új termés értékesítését akarja könnyebbé tenni. Jelentettük már, hogy a kormány a nyugdíjak további fizetésére százhetven millió leit folyósított. Ezzel kapcsolatosan Mironescu pénzügyminiszter most közli, hogy intéz

kedéseket tett máris a tisztviselői fizetések és a nyugdíjak júliusi összegeinek biztosítására. Ezeket a járandóságokat július közepén kezdi fizetni és a hónap végéig a kifizetést befejezi. A kormány egyben intézkedéseket tett arra vonatkozólag is, hogy az állam szállítóinak háromszáz millió leit fizessenek ki. A kormány sorra akarja kifizetni az állam szállítóit, mert azt re-

méli, hogy ezzel sikerülni fog a munkanélküliséget jelentékenyen csökkenteni. A pénzügyminiszter azonban kiköti, hogy ezek az állami szállítók félévi adójukat fizessék ki. A tisztviselők és nyugdíjasok is csak úgy kaphatják majd júliusi járandóságaikat, ha nyugtával igazolják, hogy első félévi adójukat 1932-re kifizették.

UJ TEMESVÁRI PÉNZÜGY-IGAZGATÓHELYETTES. A pénzügyminiszter Vancu György temesvári pénzügyi főtitviselőt pénzügyigazgatóhelyettesé nevezte ki. Vancu évek előtt Oravicáról került Temesvárra a pénzügyigazgatósághoz, ahol a nyugdíjosztálynak volt vezetője. Szíves és előzékeny magatartása miatt általános rokonszenvnek örvend és ezért barátainak nagy száma bizonyára örömmel értesül ezen kitüntető előléptetéséről

— Reitter Imre dr. kitüntetése. Vasárnap Perjámoson tartott a német párt választói gyűlést, amelyen résztvett az ott tartózkodó Baran Koriolán dr. prefektus is. A prefektus közölte a gyűlés résztvevőivel, hogy a király Reitter Imre dr. képviselőjelöltet a mezőgazdaság körül szerzett érdemei elismerésül az újonnan alapított mezőgazdasági éremmel tüntette ki.

— Papi jubileumok. A temesvári egyházmegyének két papja most fejezte be 30 éves áldozópapságát. Az ünneplők egyike Scheibling József, aki szülőföldjén, Szabadfalun él nyugalomban; a másik Hodács Ágoston, egyházi író, aki husz éve Kisiratos határmenti magyar községnek plébánosa.

— A Temesvári Tornaegyesület házaavatási ünnepsége. Ünnepi kerekék között avatta fel a Temesvári Tornaegyesület új klubházát. Az ünnepség diszközgyűléssel kezdődött, amelyen Prochaska Ede és Prochaska Oszkár, akiknek áldozatkészsége segítette az egyesületet az új otthonhoz, a terem falait díszítő arcképeit is leleplezték. A diszközgyűlés után sportmutatványok és társasvacsora következett és végül tánc fejezte be a házaavatási ünnepségeket.

— Kedvező eredménnyel végződtek az érettségi vizsgák. A közoktatásügyi miniszter közlése szerint az érettségi vizsgálatok három bizottság kivételével mindenütt befejeződtek. Összesen 8065 jelölt jelentkezett vizsgára, akiknek nyolcvan százaléka megfelelt. A miniszter az eredményt igen jónak mondja.

— Koldulás közben halt meg. Nemes Kálmán, hetvenhat éves temesvári koldus tegnap délben az erzsébetvárosi Király-utcában gyűjtött adományokat, amikor hirtelen rosszul lett, összeesett és mire a mentők megérkeztek, meghalt. A hatósági orvos megállapította, hogy szívszélhűdés vetett véget életének. Holttestét az erzsébetvárosi temető halottaskamrájába szállították és onnan temetik.

— Tömörülnek a munkanélküli könyvelők is. A gazdasági válság jóformán minden egyes foglalkozási ágat tömörítésre kényszerít. Különösen most a választások előtt a legkülönbözőbb címek alatt egyesülnek érdekeik védelmére a tömegek. Így történt Bukarestben, hogy az állás nélküli és munkanélküli könyvelők és könyvelési szakértők kongresszust hívtak össze, amelyen elhatározták egy országos szervezeti létesítését.

— A város átvette az új járványkórházat. Vasárnap adták át Temesvár közönségének az új járványkórházat. Jelen voltak a város részéről Gábor Liviusz dr. igazgató főorvos, polgármesterhelyettes, Sagovici Sámuel dr. főjegyző, Heim Ernő dr. népjóléti tanácsnok. Az egészségügyi hatóságok részéről Prostean Oktáv dr. főorvos, Bánffy István dr., Pinte Vazul dr. és Ratiu János dr. kerületi orvosok, Rudnean Roman dr. megyei főorvos, Mrazek Viktor dr., Preda Demeter dr., az új kórház igazgató főorvosa és Metz Alfréd dr. kezelőorvos jelentek meg. Tiucra Patrik dr. görög keleti főesperes és Sora Iekész szentelték be az új kórházat. A tervezett három pavillonból még csak kettő készült el és meghaladja a dologi kiadásban a husz millió leit. Sagovici Sámuel dr. a bizottság körútja alkalmával több kifogást emelt és össze újabb át kell majd dolgozni az épületeket. A gépek is kezdetleges gépek voltak és azokat át kellett dolgozni. Kétszáz ágy a kórház befogadóképessége. A laboratórium felszerelése kifogástalan

— Erélyes rendszabályok a kóbor kutyák ellen. A gazdátlan, kóbor kutyák ijesztő elszaporodása és a veszett kutyák garázdálkodása Temesvár területén arra készítette a városi főállatorvosi hivatal, hogy szigorú rendszabályokat alkalmazzon. Az állatorvosi hivatal szigorú ebzárlatot rendelt el a város területére és felszólítja azokat, akiket veszett kutya megmart, hogy saját érdekükben állapítsák meg a beteg állat gazdáját. Egyben felkéri a lakosságot, hogy a rendőrségen tegyenek feljelentést azok ellen, akik kutyáikat szájkosár nélkül az utcára engedik. A kóbor ebek kiirtásával megbízták a gyepmesteri telepet és a gyepmester naponta összefogdossa az utcán talált ebeket. A állatorvosi hivatal figyelmezteti a kutyák tulajdonosait, hogy azok, akik a rendelet ellen vétnek, ötezer leig terjedő pénzbírságnak teszik ki magukat.

— Igiena fürdő és uszoda egész nap nyitva a közönség számára.

— Az éhes Amerika. Az amerikai lapok kifakadnak Románia ellen és azt írják, hogy Románia az új termései kampányban dumpingáron akarja ekszportgabonáját értékesíteni.

— Javul az állami inkasszó. Burestből jelentik, hogy az állami inkasszó egyre jobban javul. A Banca Nationalához, ahol az állami bevételek most befolyanak, a múlt héten naponta átlag száz millió lei folyt be.

— Megmaradnak a régi tankönyvek. A Jorga-kormány bukása előtt rendeletet adott ki, amellyel az összes iskolák részére új tankönyveket írt elő. Gusti közoktatásügyi miniszter most ezt a rendeletet hatályon kívül helyezte és elrendelte, hogy az új iskolai évben is az eddigi tankönyveket használják a tanulók. Ezzel az intézkedéssel a miniszter a szülőket nagy gondoktól mentette meg.

A DÉLI HIRLAP címe:

**Temesvár-Belváros
Szentgyörgy-tér 4.**

*

TELEFON 2-52

— Helyjegyek a vonaton is váltakozó. Az államvasutak igazgatósága közli az utazó közönséggel, hogy a Rapid vonatok helyjegyeit ezentúl a vonatokon is árulják. A vonatvezető a jegy kiállítására előtérbe kötelese meggyőződni arról, hogy van-e elegendő üres hely a kocsi-ban. Azon utasok, akik annak ellenére, hogy a kocsit megtelt és arról őket a vonatvezető értesíti, a vagonba beszállnak, a tikkett díj tisztesítését fizetik büntetésként. A tikkettek ára továbbra is 60, 40 és 20 lei marad.

— Lugosi fiatalember sikeres vizsgája. Steiner Zoltán lugosi fiatalember, Steiner József lugosi vállalkozó fia, a brünni műegyetemen sikeres vizsgák után megszerelte a gépészmérnöki oklevelet.

— Orsovai aggastyán halála. Hutterer Jakab 82 éves aggastyán, orsovai magánzó tegnap elhunyt. Halálát neje, öt gyermeke, ugymint József fia, orsovai mészáros, Stefánia, férjezett Grieser, Erna, férjezett Kraylievits, Erzsébet és Hutterer Jakab temesvári tanító, vejei Grieser orsovai kereskedő, Kraylievits orsovai hajógépész és számos rokona gyászolják. Nagy részvét mellett temették.

— A temesvári szóbeli érettségi tegnap már csak a Carmen Sylva bizottság előtt folyt. A német liceum utolsó csoportja és a Carmen Sylva első turnusa járult szóbeli vizsgára. Egyetlen növendék sem bukott meg. A Diaconovici Logában levő bizottságnál a vizsga már befejezést nyert. Holnap összefoglalják a végleges temesvári eredményt.

* Magaslati gyógyhely és nyaralótelep Stájerlak (Steierdorf) megnyitott. Magassága 741 méter a tenger színe felett. Pensióár 126—136 lei. Kérjen prospektust!

* Idegen állampolgárok figyelmébe. A temesvári rendőrkvesztura közhírré teszi, hogy mindazon idegen állampolgárok, akiknek tartózkodási engedélye 1932 évi július hó elsején lejár, irataikat a rendőrkveszturán a comisia de revizuire elé terjesszék és pedig az idei évre szóló felülvizsgálat céljából. Az iratokat július tizenketedikéig lehet betérjeszteni. Aki ezen végső határidőig iratait nem mutatja be, az ország területéről kiutasítatik. Azon idegen állampolgárok, akiknek sem tartózkodási engedélyük, sem utlevelük nincsen, irataikat szintén kötelesek a fenti határidőig bemutatni.

— Ismeretlen fiatalember holtteste a Begában. A temesi Újvár közönségben kifogták a Begából egy tizenhat év körüli fiatalember oszló-félben levő holttestét. A hulla már felismerhetetlen volt, teljesen ruhátlan és csak lábain voltak parasz-bocskorok. A hulla négy-öt hete lehetett a vízben.

* A Déli Hírlap Budapesten állandóan olvasható a dunaparti Bristol szálloda hallában.

Értesítés!

Alulírottak a mai napon átadtuk öt évtized óta a helybeli piacon fennálló gyarmatáru- és csemegeüzletünket Reiner Samuel úrnak, aki ezen üzletet:

Nenadovics Sándor és Fia utóda cég alatt tovább vezetni fogja.

Ezúton is bátorkodunk n. b. vevőközönségünknek a velünk szemben mutatott bizalomért és jóakarattá legmélyebb köszönetünket kifejezni, kérve, hogy ezen bizalom és jóakarattal utódunkat is részesíteni szíveskedjék.

Temesvár, 1912. évi június hó 5-én.

Mély tisztelettel:

Nenadovics Sándor & Fia

A Magyar Párt egyes tagozatai közgyűlést tartottak, amelyeken megválasztották az új vezetőséget

A Bessenyei-telep magyar-párti tagozata vasárnap délelőtt tartotta meg évi rendes közgyűlését. Horváth András nyitotta meg a közgyűlést és annak vezetésével Dádányi György bánsági központi titkár kérte fel. Pámer Ferenc felolvasta a titkári és pénztárosi jelentéseket, amelyeket tudomásul vettek. Azután megejtették a tisztújítást, amelynek eredménye a következő: elnök Kurucz Lajos, alelnökök Árva Pál és I. Kiss József, titkár Pámer Ferenc, jegyzők Háty István és Barba Antal, pénztáros Bartolf Ádám, ellenőrök Horváth András és Gábor Todor, a választótagjai Kohoncz József, Melher Pál, Koszo István az ifjuság részéről Sztanek Ferenc, Hudec József, Forman András és Bartolf József.

A perjámosi tagozat szintén vasárnap tartotta évi közgyűlését. A tagozat működését részletesen ismertető terjedelmes titkári jelentést Abramovicz Nándor olvasta fel. Ennek tudomásul vétele után a tagozat egyhangú lelkesedéssel újból megválasztotta Hartner Lszló dr.-t elnöknek. Megmaradt a helyén a régi tisztikar, amelyben mindössze a következő változások történtek: alelnökök Ifj. Neiszner József és ifj. Szücs József, tanyagazdák Nagy János és Szücs József, szomszédsági előljárók Nagy János, ifj. Varga István, Szücs József és Barta Mihály.

Giládon a tagozat új tisztikara a következőképpen alakult meg. Elnök lett Bartalos Ferenc gépész,

alelnök Kapussy István, titkár László György, pértáros ifj. Kovács Pál, jegyző id. Kovács György, ellenőrök ifj. Barta István és Molnár István, tanyagazdák Olák Antal, Hügyec András, Kiss Pál, Szabó István és Majorovics János.

Józsefszálláson a következő tisztikart választották meg: elnök Varga József, alelnökök K. Dudás János és Lajos Péter, titkár Szalma Pál, pénztáros Virág Péter, jegyző Virág György és Micsik Mihály, ellenőr Bálint Pál és ifj. Virág György, tanyagazdák Molnár Imre, Kelemen Károly, Lajos András, Janovics György, ifj. Nehéz Sándor, Répás János, Dudás Ferenc, Torma Pál, ifj. Dudás József, ifj. Virág Péter és id. Lajos János.

— Vasárnap bucsu lesz Ujkisodán. A katolikus bucsu Ujkisodán július hó tizedikén, vasárnap lesz, amelyre a rendezőség nagy előkészületeket tesz. A bucsun a szokásos népünnepélyt is megrendezik és azon a meglepetések egész serege fogja a közönséget szórakoztatni. Mindazok az árusok, akik a bucsun részt akarnak venni, ezt a szándékukat Fekete Imre hitközségi elnöknel jeleljék be.

Manoilescu a temesvári kereskedelmi kamara jelöltje. Manoilescu Mihály volt miniszter, aki a parlamenti választásokon a temesvári kereskedelmi és iparkamara szenátorjelöltje, tegnap Temesvárra érkezett. Utjának célja a választási propaganda.

Jönnek a szakértők. A Népszövetség pénzügyi bizottságának szakértői Avenolli vezetésével még ezen a héten Bukarestbe érkeznek. Az angol megbízott egyelőre Bécsben marad és Ausztriát segíti szánálni, amiért is helyette Papini olasz szakértő jön Bukarestbe.

Állatjárvány van Szörény megyében is. Lugosi jelentés szerint Szörény megye északi részében járvány-szerűen lépett fel az állatok között a száj- és körömfájás. Az állategészségügyi hatóságok minden elővigyázatossági rendszabályt megtettek, hogy a vész továbbterjedését megakadályozzák, a fertőzött községek-ből pedig az állatkitvitelt szigorúan megtiltották.

Kárvallott betevők országos kongresszusa. A Marmorosch-bank betétesei tegnap Bukarestben értekezletet tartottak amelyen foglalkoztak a kényszerjegyzés folytán előállott helyzettel. Határozatot nem hoztak, azonban kimondták, hogy a legközelebbi jövőben kongresszusra hívják össze az összes betevőket.

Wolfsberg nyaraló

1000 m a tengerszint felett

megnyit

napi penzio 90 leitől. Prospektussal és közelebbi felvilágosítással szolgál J. Weinfurter Wolfsberg Jud. Severin és Prové Márton Timisoara III., Str. Odobescu (Holló-utca) 11. Telefon: 22-03

— Megtalálták az elveszettnek hitt német repülőket. Az ausztráliai Melbourneból jelentik, hogy Bertram és Klausmann német repülőket, akik hosszabb ideje eltűntek, most az ausztráliai Bernierfok közelében a benzülőttek táborában megtalálták. A két német repülő hetek előtt tűnt el, Ausztrália lakatlan részein jutottak szárazföldre és az első időben csigákból és a hűtőből levő vízből táplálkoztak, amíg végre a benzülőttek megtalálták őket. A benzülőttek táborában most emberi környezetben, rendes élet-körülmények között találták meg őket.

— Befutott a kilencedik temesvári lista. Tegnap délelőtt adták be a temesvári törvényszéken a kilencedik jelölő listát. Ezt a Jorga-Argetoiu-féle alakulat nyújtotta be, amelynek temesi vezére Popescu Misu tanár, aki egyben listavezető is. Utána következnek Todan György, Albota Demeter, Serbescu Pompil, Stanculescu Demeter, Taranu Pál, Cojocaru Demeter, Reser Lajos, Munteanu József és Gruita Miklós.

— Leviczky György gyásza. Özveggy Leviczky Györgyné, született Korponay Mária, tegnap délelőtt erzsébetvárosi Hattyu-utca 26 szám alatti lakásán, hatvannégy éves korában meghalt. Az elhunyt fia Korponay Sándor dr., budapesti táblabíró, Leviczky György a Gloria dalárda karnagya, leánya férjhez Trasznik Olga és kiterjedt rokonság gyógyszerje. Temetése ma, kedden délután hét órakor lesz a józsefvárosi temető halottasházából.

— Adomány. Th. E. orsovai urasszony Hoós János nyugalmazott zenetanár gyógykezelési költségeire készságot adományozott.

* Szeplőt, májfoltjait eltünteti a higanymentes Depigmin arcviz. Kapható kizárólagosan a Mária gyógytárban a Mária szoborral szemben. Utánzatoktól óvakodni.

— Tűz a Gyárvarosban. A Gyárvarosban tűz pusztított. Az Urményi Tóbiás féle tollkereskedés padlása gyulladt ki, ahol jelentékeny mennyiségű vegyianyag volt felhalmozva, amely a tetőzettel együtt lángra kapott. A tűz átterjedt a tollraktárra, majd a kereskedő lakására is és jelentékeny károkat okozott. A tűzoltóságnak sikerült a tüzet lokalizálni.

— Gimnazista halála. Muntean Ernő piarista gimnáziumi tanuló, tizenhárom éves korában elhunyt. Az elhunyt diák fia volt Muntean Miklós váhivatalnoknak. Temetése ma délelőtt tíz órakor lesz a józsefvárosi román temetőből.

— Agyonlőtt szovjetkurir. Az elmúlt éjjel orosz területről egy csónak közeledett a román part felé. A grancsárok a benneülőket megadásra szólították fel, majd amikor menekülni igyekeztek, gépfegyverrel lőtték rájuk. Egy ember, akiről megállapították, hogy szovjetkurir volt, meghalt, a többiek letartóztatták.

Mozik

Hunyadi Sándor darabja a filmen. Newyorki jelentés szerint Hunyadi Sándor, a kitűnő magyar színművész Pusztai szél című darabját a Metro filmvállalat megvásárolta és filmre alakítja át. A felvételeket a kitűnő darabból Hollywoodban már legközelebb megkezdik.

Mozik műsora

Kedd, július 5

Belvárosi Capitol mozi: Románc (beszélőfilm)

Forum mozi: Két szív között (hangosfilm)

Gyárvarosi Apolló mozi: Dollárpapa (hangosfilm)

Tivoli mozi: Riválisok küzdelme (hangosfilm)

ELSŐRENDÜ-SZÁRAZ
PARKETTA
VERSENYKÉPES OLCÓ ÁRON
BELA KRAUSER FILM TEMESVÁR IV
TELEFON: 18-46

Színház

A nyári szinkör ujdonságai

Bartok Juci és Szemere Imre bemutatkozása. Szépszámu közönség előtt, a legnagyobb siker jegyében zajlott le Bartok Juci primadonna és Szemere Imre énekesbonviván bemutatkozása. A közönség a Mosoly országa két ujonnan szerződött főszereplőjét melegen ünnepelte, amire mindketten derekasan rászolgáltak.

Első tavasz. Az elmúlt színi szezon nagyszerű operettujdonságát, az Első tavaszt eleveníti fel a nyári szinkör kitűnő operettegyüttese Bartok Juci, Szentesy Eta, Tóth Böske, Szemere Imre, Jódy Károly, Gergely Lajos és Hegyesy Ferivel a főszerepekben.

Vasárnap délután gyermekmatiné keretében a János vitéz kerül színre, melyre minden jógyermeket el kell vinni a szinkörbe. Jó gyermekek, vasárnap délután nézzétek meg a nyári szinkörben Kukoricza Jancsi, a szép Iluska és a Gonosz mostoha vidám történetét. Gyönyörű zene és szép táncok. Helyárak 15 és 10 lei.

Heti műsor:

Kedden este 10 órakor: Első tavasz. Operettepriz. Rendes helyárak.

Szerda este 10 órakor: Huzd rá cigány. Farkas Imre hires operette. Csütörtök este 10 órakor: Szőkik az asszony. Operettepriz. Rendes helyárak.

Péntek este 10 órakor: Alvinci huszárok. Nagyon olcsó matinéhelyárakkal.

Szombaton este 10 órakor: Haway rózsája. Operettujdonság.

Vasárnap délután 6 órakor: János vitéz. Daljáték. Nagyon olcsó matinéhelyárakkal.

Vasárnap este 10 órakor: Fehér ló. Operettujdonság.

Szabad nézőtér. Kedvezőtlen idő esetén előadások a teremben.

* Ha Temesvárra jön, kérje mindent itt az ingyenes tájékoztatót. (Conducatorul priz Timisoara.)

Svábhegyi Szanatórium
Magaslati dietés gyógyintézet,
már napi 18 P-ért
a legelőkelőbb környezetben legtükrösebb szanatóriumi ellátást nyújt

Magyarország negyven versenyzője indul a világolimpiászra. Budapesti jelentés szerint a magyarországi Testnevelési Tanács olimpiai válogató bizottsága tegnapi ülésén döntött a további olimpiai kiküldetések tárgyában. Megállapította a bizottság, hogy a gyűjtés eredményteljesen járt és a már kiküldött husz versenyzőn felül további husz magyar versenyző indul szombaton Los Angelesba a világolimpiászra. Magyarország ilyen körülmények között a nagy európai államokat meghaladó létszámban vesz részt az olimpiai mérkőzéseken. Ujabbán négy atléta, három birkozó, két céllövő, három ökölvívó, egy tornász és hét vívó indul.

Gabonaárak magánártolyama. Buzza 305, tengeri 220, korpa 210, árpa 260, zab 310, új repce 470—475, burgonya 140—150, tökmag 655 lei százkilónként. Az irányzat üzletlen.

— Pezsgő mellett mulatozó betörők. Tegnap éjjel betörők hatoltak be Fehér Ferenc erzsébetvárosi, volt Hungária-úti korcsmájába. Felfeszítették a korcsma ajtaját, ahonnan 2200 lei készpénz és nagybőb mennyiségű dohányt loptak. A korcsmáros a motoszkálásra figyelmes lett, bejött az üzletbe, ahol a láthatólag jó hangulatban levő betörők éppen egy üveg pezsgő mellett szórakoztak. A korcsmáros segítségért akart kiáltani, mire a három betörő revolverből lövöldözni kezdett a korcsmárosra, akit szerencsére nem találtak el. A revolveres betörők ezután nyomtalanul eltűntek.

Rádió

Kedd (Július 5.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: Szórakoztató zene. 8 óra 20: Gramofonzene. 9 óra: A rádiózenekar hangversenye. 9 óra 45: Énekhangverseny. Budapest. 11 óra 15: A rádió házikvintettjének hangversenye, közben hírek. 1 óra 15: A rádió ifjúsági félórja. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: A Mándits szalonzenekar hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 5 óra 30: A Tündérvásár meseórája. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Orbán Sándor magyar nótákat énekel hőmező-vásárhelyi Szénási Gusztó és cigányzenekarának kíséretével. 8 óra: A magyar sajtó ideáljai Dutka Ákos előadása. 8 óra 30: A Wekerletelepi Dalkör hangversenye. 9 óra 15: Berky Lili és Gozón Gyula estje Kurina Simi és cigányzenekarának kíséretével. 10 óra 15: A Broadway Boys jazz-band hangversenye. 11 óra 15: Hírek. 11 óra 30: Zongora-hegedű szónáták. Előadja Stefániai Imre és Zathureczky Ede. 12 óra 15: Hírek, majd könnyű zene, utána Sovánka Nándor és cigányzenekarának hangversenye a Baross-kávéházban. Bécs. 1 óra 30: Zenekari hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 5 óra 20: Délutáni hangverseny. 6 óra 55: A Haupt zenekar játéka. 10 óra: A bécsi szimfonikusok hangversenye. 11 óra 15: Szórakoztató zene. 12 óra 35: Zenekari hangverseny. Belgrád. 1 óra: A rádiózenekar hangversenye. 2 óra 5: Népdalok. 2 óra 35: Gramofonzene. 9 óra 40: Hangverseny. 12 óra 50: Kávéházi zene. Milánó. 10 óra 30: Operaelőadás. Prága. 8 óra Gramofonzene. 9 óra: Dalok. 11 óra 45: Énekhangverseny. Róma. 7 óra 30: Énekhangverseny. 7 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Operaelőadás. Strassburg. 10 óra 30: Zenekari hangverseny. Varsó. 10 óra: Zenekari hangverseny. 12 óra: Táncczene.

Szerda (Július 6.) Bukarest. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra: Gramofonzene. 6 óra: Román és könnyű zene. 7 óra: A rádiózenekar hangversenye. 8 óra 40: Énekhangverseny. 9 óra: Popescu fuvalantűvész játéka. 9 óra 45: Hegedűhangverseny. Budapest. 11 óra 15: Gramofonzene, közben hírek. 2 óra: Déli harangszó az Egyetemi templomból. 2 óra 5: Szmirnoff Szergej orosz balalajkazenekarának hangversenye, közben hírek. 4 óra 45: Árfolyamhírek. 6 óra: Csend a havason. Novella, irta és felvívassa Török Sándor. 6 óra 45: Hírek. 7 óra: Szalonzenekari hangverseny. 8 óra: Irók és művészek a regényirodalomban. Harsányi Zsolt előadása. 8 óra 30: Zenekari hangverseny Szász Edit (ének), Főthly Ida (zongora) és Tibor Zoltán (ének) közreműködésével. 9 óra 45: cigányzenekarának hangversenye. 10 óra 30: Egy kis senki című vig-

játék előadás a stúdióból. Utána hírek majd a Mándits szalonzenekar hangversenye a Rajna-Parkból. Bécs. 1 óra 30: Vonósénekes hangverseny. 2 óra 40: Gramofonzene. 3 óra 10: Gramofonzene. 6 óra 40: Délutáni hangverseny. 7 óra 30: Énekhangverseny. 9 óra 35: Zenés nevető óra. 11 óra 5: Vigjáték előadása. 12 óra: Hegedű és zongorahangverseny. 12 óra 25: Jazz-band. Belgrád. 1 óra: Gramofonzene. 2 óra 5: Szláv zene. 9 óra 20: Kávéházi zene. Milánó. 10 óra 30: Zenekari hangversenye. 12 óra 30: Táncczene. Prága. 10

óra: Operaelőadás. Róma. 7 óra 30: Énekhangverseny. 8 óra 45: Zenekari hangverseny. 10 óra 45: Négy japán dal. Stockholm. 10 óra: Katonazene. 12 óra: Táncczene. Strassburg. 10 óra 15: Szórakoztató zene. 10 óra 30: Friderika című operett előadása. 12 óra 30: Táncczene. Toulouse. 10 óra: Gramofonzene. 11 óra: Zenekari hangverseny. 1 óra éjjel után: Gramofonzene. 2 óra éjjel után: Táncczene. Varsó. 11 óra: Zongorahangverseny. 12 óra: Táncczene.

Sport

Az atlétikai verseny, a motor- és kerékpárverseny, valamint a futballmérkőzések értékes eredményeket hoztak

A változatos vasárnapi sportprogramból kiemelkedett a Kinizsi atlétikai versenye, amely érdekes küzdelmeket és jó eredményeket hozott. A versenyen a temesvári egyesületek atlétáin kívül Bukarest, Nagyvárad, Arad, Resica és a Zsilvölgy is képviseltette magát. Az elért eredmények közül a 100 m. és 200 m. síkfutás ideje, Löwenfeld (TAC) 11.2 mp. és 23 mp., valamint a távolugrás eredménye, Lupan (TAC) 642 cm. és a súlydobás eredménye Fritiz (AAC) 13.50 m. emelkednek ki és országos viszonylatban is kitűnők.

Jól sikerült a

Glória motorkerékpár

egyesület versenye is, amelynek győztesei a következők lettek: 2500 m. haladók motorversenye: 2500 m. 1. Kronbauer (Puch), 350 kcm. 1. Wingrohn, 500 kcm. 1. Cotz József. Főverseny kiskategória: 1. Giannone (Puch), nagy kategória: 1. Buzzi (Norton). Oldalkocsiverseny: 1. Nedics (BMW). Kerékpárverseny: 1000 m. kezdők: 1. Burián (Meteor). 1000 m. haladók: 1. Maly (Meteor). 1000 m. főverseny: 1. Rennich (Meteor). 500 m. gyermekverseny: 1. Gian-

none. 750 m. gyermekverseny: Elk y.

A fuballmérkőzés

eredményei közül meglepetés az ATE nagyarányú veresége a kitűnően játszó Kinizsitol, amely 6:2 (2:2) eredménnyel győzte le az aradi vendégeket. Az Electrica—Rapid barátságos küzdelem az Electrica 5:0 (1:0) arányú győzelmével végződött. A vidéken küzdő temesvári csapatok közül a TMTE együttesének csak kemény harc után sikerült a lugosi Vulturi csapatát 4:3 arányban legyőzni. A Resicán vendégszereplő Iisa az RMTE csapatától 2:1 eredménnyel vereséget szenvedett. A Fratelia csapata a jugoszláviai Módoson játszott a nagybecskereki kerület bajnoka, a Gradjanski csapata ellen és az ujksidi csapat kiűnő játék után 2:2 eredménnyel, döntetlent ért el.

Buziásón

a facseti SC vendégszerepelt a buziási Phönix ellen és az eredmény 1:1 döntetlen volt.

Aradon

a Gloria—AMTE barátságos mérkőzést bonyolítottak le, amely a Gloria 3:1-es győzelmét eredményezte.

Nagyváradon

a Törekvés az aradi AAC ellen küzdött és 3:1-re verte az aradi vendégcsapatot.

A beigrádi

Balkán kupa mérkőzések utolsó meccse a román—jugoszláv válogatottak küzdelme volt. A román válogatott ezúttal sem tudta megállani a helyét és a jugoszlávoktól 3:1 arányú vereséget szenvedett. A kupamérkőzések győztese Belgrád válogatottja lett, akik a görögöket 1:0 eredménnyel verték és megnyerték a balkán-kupát. A második helyezett Jugoszlávia csapata lett, míg a harmadik helyet Románia csapata foglalta el.

Budapesten

a középeurópai kupamérkőzések során a Ferencváros játszott revánsmérkőzést a Juventus csapatával. A mérkőzésen az olaszok keményen védekeztek és a magyar csapatnak ezért a 3:3 döntetlen eredménnyel kellett megelégedni. Ezzel az eredménnyel a Ferencváros is kiesett a további küzdelemből. A Vasas—Szegedi FC osztályozó mérkőzést a budapestiek nyerték meg 2:0 arányban. Mivel azonban az első mérkőzést a szegediek nyerték meg három gól előnnyel, úgy a szegediek kerültek be az első osztályba.

Zsolnán

a budapesti Hungária 3:3 eredménnyel döntetlenül játszott az SK Zilina csapata ellen.

Temesvári evezősök aradi versenyen. Az aradi evezősegyetlek vasárnap a Marosón nagy evezősversenyt rendeznek, amelyen Temesvárról az Előre evezősklub csaknem valamennyi versenyzője részt vesz. Egyelőre a következő Előre-evezősöknek a versenyen való részvétele bizonyos: Friedmann Lili, Cserháti Ica, Baruch Médi, Vámos Éva, Schusztér Ödön dr., Bodnár Andor, Fischer Imre, Baruch Tivadar, Pellegrini Angelo, Cserháti Ferenc, Wittenberger Antal, Thiery Tibor, Böhm János, Weber István, Skonda Ödön, Schlosser Vilmos, Folia György és Winter István.

Halálvonalat

A Déli Hírnap eredeti regénye

Irta: A. G. Griffiths

Fordította: Vécsey Leó

24. folytatás.

— Jóságos Egek! Ön inkább lehetne a mesebeli kövér ember, semmint a detektívtestület felügyelője.

— Mindez csak elősegítette, sajnos, a romlásomat! Ez az olasz ördög ugye evett, mint három ember és én magam is kiveitem a részemet, — bocsánat, uraim, de olyan éhes voltam. Végre elérkeztünk a sajtóhoz, egy finom, érett Camembert hez, megittuk a feketét és felhőrpintettünk egy kis pohárka Chartreuset.

— Na és a kötelessége, a szolgálata?

— Gondoltam arra is, uram, de ha az olasz ugyanaz volt, mint jómagam. Ő is kolléga volt. Egyáltalában nem voltak nekem aggályaim miatta, csak a végén, amikor olyan gonoszul elbánt velem. Semmit sem gyanítottam, amikor ő kihúzta a zsebéből a pénztárcáját, az telistele volt tömve, uraim; én láttam ezt és csak megnövekedett a bizalmam, ő meg kérte a számlát és egy olasz bankjeggyel fizetett. A pincér kétkedve nézett a

külföldi pénzre és kiment, hogy tárgyaljon az igazgatóval. Pár perccel később az én emebernem felkelt és így szólt:

„Valami baj lehet annak a bankjegynek a felváltása körül. Kérem, bocsásson meg egy percet”. Ezzel kiment, uraim és piff puff, többet nem láttam.

— Ah, számár, maga olyan ostoba hogy ez már kacagató! Miért nem ment utána? Miért engedte eltűnni a szeme elől?

— De, uram, én nem tudhatom azt? Azt a parancsot kaptam, hogy csak kísérjem el, nem pedig, hogy figyeljem őt. Elismerem, hogy rosszul cselekedtem. De hát ki gondolta volna azt, hogy megszökik?

M. Floconnak el kellett ismerni ennek a védelemnek az igazságát. Csak most, tizenegy óra tájban történt, hogy olyan adatok birtokába jutottak, amelyek terheltek voltak az olasz ellen és addig nem is merült fel annak a lehetősége, hogy ő meg is szökhessen.

— Olyan ügyes volt, — folytatta Block védekezését. — Mindent ott hagyott. A felöltőjét, a botját, ezt a könyvet, ami valószínűleg a jegyzőkönyve volt...

— Mutassa, — mondta a detektív-főnök és amikor megkapta a noteszt, sietve kezdett lapozgatni abban.

Egy kicsiny sárgafedelű kis notesz, vagy napló volt, amelynek a lapjai

sűrűn tele voltak írva ceruzával.

— Nem értek az egészből semmit, legföljebb egy vagy két szót itt-ott. Bizonyára olaszul van. Ismeri ön az a nyelvet vizsgálóbíró ur?

— Nem tökéletesen, de el tudom olvasni. Szabad?

Végiglapozta a könyvecskét itt-ott szünetet tartva és elolvassa egy egy oldalt, miközben időnként bólintott a fejével, ami nyilvánvalóan az olvasottak fontosságára vonatkozott.

Közben M. Flocon dühösen és szigoruan leckéztette bűnös alattvalóját.

— Magának elő kell teremnie, Block és pedig gyorsan, 24 órán belül, okvetlen még a mai napon, vagy pedig kettőtöröm magát mint egy boitot és a csatornába vágom! Természetesen az ilyen megátalkodott számár mint amilyennek maga bizonyult, nem is gondolt arra, hogy átkutassa az éttermet és annak közvetlen közelét vagy, hogy kérdezősködjön afelől, hogy merre látták őt vagy milyen uton ment el?

— Bocsánat uram, de túlságosan keményen bánik velem. Én nagyon szerencsétlen voltam, a körülményeknek estem áldozatul, mégis azt hiszem, hogy tudom a kötelességemet. Bizony, én kérdezősködtem, sőt mi több, hallottam is róla.

— Hol? Hogyan? — kérdezte a detektív-főnök nyersen, de szemmel láthatóan érdeklődve.

— Ő egyáltalában nem beszélt az igazgatóval, hanem kísértelt és hagyta elveszni a bankjegyet. Az egy szájlírás bankjegy volt, száz frank, pedig a vendégelő számlája csak tizenhét frankról szólt.

— Hah! Ez nagyon ellene szól.

— Nagyon sietett. Egyenesen kiment az ajtón, kocsit hívott és elhajtattott, de aztán megállították...

— Mi az ördögbe! Hát akkor miért nem tartották meg?

— Megállították de csak egy perccel! Megszólította egy nő.

— Egy nő?

— Igen, uram. De csak néhány szót váltottak egymással. Az olasz már nagyon szeretett volna szabadulni, ott akarta hagyni a nőt, de az nem akart beleegyezni ebbe. Akkor mind a kettőn beszálltak a kocsiába és együtt elhajtattak.

A hivatalnokok most feszült figyelemmel hallgattak. Azután a detektív-főnök megszólalt:

— Mondja meg nekem gyorsan, milyen volt az a nő?

— Magas volt, karcsu, jóalakú és egészen feketébe volt öltözve. Egy rendőr látta őt és azt mondta, hogy csinos arca volt, kreol, feketehaju.

— Ez a komorna volt! — kiáltotta a kis detektív-főnök, felugorva és rendkívüli izgalmában a térdeit csapkodta.

— Ez a lány! Az eltűnt komorna! (Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Az apróhirdetés olcsó és eredményes

Alkalmazás

Jól főző

mindenes szakácsnő éves bizonyítványokkal azonnal felvétetik. — Horváth Boldizsár utca 5. I. em. bal. (608)

Gépirónő

kiváló gyakorlattal bíró felvétetik. Románul beszélő előnyben. Friedrich testvérek. Temesvár. (851)

Varróleány

kezdő, ügyes azonnal felvétetik. Wanicsekné, Erzsébetváros, Hattyu-utca 28. (834)

Vízvezetési szerelőtanonc fizetéssel felvétetik. Lőrincz István, III. ker. Holló-utca 40. Telefon 8-74. (800)

Bejáró mindenes szakácsnő ki jól főz, azonnalra felvétetik éves bizonyítványokkal. Cim a kiadóban. (609)

Allást keres

Francia órákat

ad csekély óradíjért francia nő. Cim a kiadóban. (609)

Mosást olcsón

elvéallalok otthon s házon kívül. Cim a kiadóban. (610)

Nagytakarítást

vállal tiszta, megbízható fiatal aszszony. — Cimeket a kiadóba kérek „Tiszta rendes” jellegre. (607)

Üzleti szolgálai állást

keres fiatal, szorgalmas ember szerény fizetéssel. — Cim a kiadóban. (608)

Pénztárhoz

trafikban, vagy egyéb bizalmi állásban elhelyezkedne intelligens fiatal urinő. Szíves ajánlatot „Jó megjelenség” jellegre kér a kiadóba. (822)

Adás-vétel

Olcsobb mind bárhol! Szép cseresznyehálók- és konyhaberendezések. Jäger asztalos, Gyárvaros, Mező-u. 16. (833)

Végváron

őzv. Tóth Gyuláné vendéglője, mely áll: üzlethelyiség, billiárdszoba, táncsterem, vendégszobák, konyha kifizéssel, lakás, kerthelyiség, beszálló udvar, melléképületekből, eladó. (817)

Fél háló

és egyéb aprótárgyak eladók. Gyárvaros, Nagytöltés utca 3. ajtó 4. (832)

Jégszekrények

minden nagyságban olcsón Blidáriunál, Józsefváros, Küttl-tér 3. (1188)

Családi ház

eladó a gyárvarosi állomás mögött. Bródy fatelep. (821)

Restaurant

jó meneteli, Belvárosban betegség miatt azonnal eladó. Cim Vendéglistósk Szindikátusában I. Báthory-u. (Str. Gen. Foch Praporgescu) (809)

AEROVOX

IV. Str. T. Vladimirescu 18 szám (Begabalsor)

havi 40 leiert karban tartja rádiókészülékét és biztosítja abban levő lámpáit

Szakszerű javítások

Telefon 14-00—

Lakás

1 szoba-konyha,

modern mellékkeliségekkel gyermektelen, pontosan fizető házaspárnak aug. 1-re kiadó. Józsefváros, Csillag-u. 47. (798)

Négyszobás

és két kétszobás szép lakás magas földszinten Józsefvárosban, közel a Belvároshoz, fürdőszoba és mellékkeliségekkel aug. 1-re kiadó. Érdeklődni: telefon 398 vagy Str. Joffre 13. (831)

15 leiert egyszer

60 leiert egész hétig

HIRDETJÜK KIADÓ LAKÁSÁT!

A hirdetés díja előre fizetendő

Butorozott szoba

külön bejárattal (esetleg teljes ellátással)

azonnal

Józsefváros, Özv. Grünwaldné, Horváth Boldizsár utca 3.

1 szoba-konyha

mellékkeliségekkel

azonnal

Erzsébetváros, Tiszviselőtelep Str. (Crisul 13 (Szilágyi-ház)).

1 szoba-konyha

(mellékkeliségekkel)

aug. 1-re

Józsefváros, Zrinyi-u. 15.

2 szobás utcai

(mellékkeliségekkel)

azonnal

Gyárvaros, Uri-utca 13.

Erzsébetváros, Pollák Alkotmány-utca 3/b.

2 szobás modern

augusztus 1-re

Erzsébetváros, Kőszeghy-utca 9. Érdeklődni: Telefon: 15-30.

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.

Erzsébetváros, Schemid Mühle Vilmos-utca 31.

Erzsébetváros, Hattyu-u. 69. Közelebbit: Erzsébetváros, Holló-utca 24.

Józsefváros, Skudier-tér 9. Brück-ház (udvari).

2 szobás modern

fürdőszobával

azonnal

Józsefváros, Fröbl-utca 30.

Józsefváros, Skudier téren. Közelebbit: Grünfeld, Fröbl-utca 46. I. em.

3 szobás modern

azonnal

vagy augusztus 1-re

Gyárvaros központjában

Közelebbit: Telefon: 7-47

3 szobás modern

utcai

augusztus 1-re

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.

Erzsébetváros, Josika-u. 20

Erzsébetváros, Mühle Vilmos-utca 1.

4 szobás modern

aug. 1-re

Belváros központjában. Közelebbit: Temesvári Bank. Szt. György-tér.

5 szobás modern

összes mellékkeliségekkel

augusztus 1-re

Erzsébetváros elején (48 000 lei)

Közelebbit: Dr. Junker ügyvédnél, Dózsa-tér 6.

Családi ház

(alápincézve)

3 szoba mellékkeliségekkel (udvar, kert)

azonnal

Erzsébetváros, Eneas-u. 17 (Pokorny-telep).

Közelebbit: Holló-u. 31.

Családi ház

aug. 1-re

Lunapark közelében.

Közelebbit: Belváros, Szerb-utca 6. Czéko.

Raktár

mely műhelynek is alkalmas

azonnal

Józsefváros, Bem-utca 7.

Gyárvaros, Klapka-sor 8/a.

Borbély műterem

(30 évi fennállás)

azonnal

Belváros, Jenőherceg-u. 14.

Bővebbet: A. Braun hangszerüzletben.

Hirdesse kiadó

lakását a rovat-

ban

Butorozott szoba

(utcai) esetleg két személynek teljes ellátással jutányosan kiadó. Abonenseket napi 3-szori étkezéssel havi 1000 leiert felveszek. I. Bogdán, Palánka-utca 2. (802)

Különféle

Elsőrendű ebédkoszt

házon kívül is kapható. Neptun-fürdő buffé. Ebéd menü 25 leiert kezdve. Telefon 15-31. Abonenseket elfogadok. (694)

Prefectura Judetului Timis-Torontal
Biroul Economic

No. 13.991/1932.

Publicatiune

Se aduce la cunostinta celor interesati, ca in ziua de 13 Iulie 1932 ora 10 se va tine in localul Prefecturei de Timis-Torontal din orasul Timisoara, licitatie publica pentru aprovizionarea drumului jud. Sacosul — Turerc — Moritfeld intre klm. 0—21+400 cu cantitatea de 490 m. c. piatra sparta.

Valoarea lucrarilor dupa deviz este de Lei 299.670.

Licitatia se va tine in conformitate cu art. 88—110 inclusiv din legea Contabilitatii Publice, Regulamentul Oficiului Central de licitatie si normelor publicate in Monitorul Oficial No. 127 din 4 Iunie 1931.

Toate persoanele cari vor lua parte la licitatie vor depune pe langa oferta si o garantie provizorie de 5% din valoarea furniturii oferita, iar oferta se va face numai in conformitate cu devizul, caetul de sascini si oferte typ, care pot fi vazute in fiecare zi de lucru in orele de serviciu la biroul economic al Prefecturei, precum si dela serviciul tehnic judetean.

Timisoara, la 7 Iunie 1932.

Prefect: Seful serviciului:

Ionescu m. p. Albu m. p.



Saját orvosa mondja, hogy egyedül csak az „OLLA” megbízható

Ha eddig még nem vette meg

ugy szerezzé be azonnal magának

Gyakorlati könyvelési útmutató-t

Nincs többé könyvelési nehézség :- Mindenre kész minta
A legújabb törvények összes előírásai figyelembe véve

Kiseb kereskedelmi és iparvállalatoknak nélkülözhetetlen

ÁRA CSAK 30- LEI

Kapható:

DÉLI HIRLAP KIADÓHIVATALÁBAN

Vidékiek pénzben vagy bélyegben 35- leit küldjenek

:- be és postafordultával kapják a könyvet :-

Kinek van szüksége

férfi- vagy női munkacseré?

Forduljon

bizalommal a Katolikus Munkássegylet közvetítőjéhez
(III. Kereszt-tér 4.)

TELEFON 6-55